

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 13

**Rubrik:** Les annonceurs vous informent

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fig. 10: Willi Zollinger, de Watt ZH, est le vainqueur du 4e championnat de labourage suisse 1983 organisé à Zeiningen. Il a réalisé une avance de 6,5 points sur le concurrent classé deuxième.

(3), TG (3) et ZH (4). Exactement au moment du signal du départ, tous les concurrents se mirent à tracer un sillon initial aussi droit que possible. On s'aperçut immédiatement que c'étaient ceux qui avaient déjà fait des expériences lors de compétitions cantonales qui savaient vraiment leur métier. Dans la suite, il était difficile de découvrir des différences qualitatives substantielles du travail fourni. Cela n'empêche toutefois pas que même la plus petite bévée n'échappait pas à l'œil exercé des experts ou à leurs instruments de mesure.

#### Palmarès:

Rang:	Nom:	Nombre de points:
1er	Zollinger Willi, Watt ZH (Menzi/Hürlimann)	165
2e	Walter Andreas, Lengwil TG (Kverneland/International)	158,5
3e	Mäder Markus, Büchslen FR Lemken/Fendt)	157

Il est remarquable que la différence entre le 1er et le 22e rang ne corresponde qu'à 60 points.

Pour terminer, je ne voudrais pas manquer de remercier au nom des visiteurs le comité d'organisation ainsi que ses nombreux assistants actifs devant et derrière les coulisses pour cette manifestation très réussie. La famille W. Ulrich mérite également un témoignage de reconnaissance pour avoir mis à disposition les grandes surfaces de terrain indispensables et d'avoir rendu de nombreux services.

Trad. H. O.

Texte et photos: K. Wepfer

## Les annonceurs vous informent

### Distribution exacte même en modifiant la vitesse d'avancement

La particularité de ce distributeur pneumatique est l'entraînement pour le dosage. L'entraînement direct par la roue du tracteur est le seul moyen qui assure la stabilité du débit désiré lors du changement de la vitesse d'avancement (comme pour les semoirs). Une barre d'attelage rapide, un débrayage hydraulique, ainsi que la sécurité «non-stop» des rampes font du Roger DPA un distributeur recherché et mûr pour la pratique répondant aux plus hautes exigences.

Aebi Burgdorf

